



ข่าวประชาสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทร์วิโรฒ

๑๗๔ สุขุมวิท ๒๓ แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ ๑๐๑๑๐ โทรศัพท์ ๐-๒๖๔๙-๕๐๐๐
ภายใน ๑-๕๖๖๖ โทรสาร ๐-๒๒๕๕-๐๗๗๗

ข่าวจากหนังสือพิมพ์ดิจิทัล ฉบับประจำวันที่ ๒๒ เดือนตุลาคม พ.ศ.๒๕๕๗ หน้า ๑๗ มูลค่าข่าว ๕๐๗.-

ศูนย์สารสนเทศและการประชาสัมพันธ์ ได้จัดระบบข่าวสือพิมพ์ สนใจดูที่ได้ <http://news.swu.ac.th/newsclips/>

เพื่อนบ้านอาเซียน เรียนรู้ผ่านศิลปกรรมโบราณ



ภาพถ่าย “คงไทย” ที่มา: ระบุไม่ได้แล้ว พระราชวังโบราณ สถาปัตยกรรมชั้นนำ

รายงานโดย พันธุ์พิพิธ ธีระเนตร

การเมือง เศรษฐกิจ และสังคมวิถีชาวอาเซียน—๓ เกาะหลักของประเทศไทยศรีนกร์วิชาเชียน (AEC) ที่กำลังจะเกิดขึ้นใน พ.ศ. ๒๕๕๘ หรือเพียงไม่กี่เดือน ที่จะถึงกำหนด เดือนให้สถาปัตยนาเรียนรู้เรื่องราวของความงามและเพื่อนบ้านซึ่งอยู่ร่วมกันในภูมิภาคมีนาแต่อดีตมาก ครั้งนี้ไม่มีคำว่ารัฐชาติและเป็นเพียงแผน คิตปกรณ์โบราณ คือที่ในร่องรอยหลักฐานสำคัญ ที่จะท่อนถังความคิดความเชื่อของบรรพบุรุษที่อยู่ในใจ

ท้าความเข้าใจ ท้าในความเหมือน และความแตกต่าง อย่างมีเหตุและผล

นี่คือที่มาของหนังสืออุทุ “เรียนรู้เพื่อนบ้าน ผ่านศิลปกรรมโบราณ” ซึ่งจะพาไปสัมผัสด้วยความงาม ความรู้ ความจริงที่มากับงานศิลปะแห่งอุบลภาคเหนือ ทางศิลปะที่สืบทอดกันมา

ศิลปะเพื่อนบ้าน ผลงานอันล้ำลึก

นั้นแต่ “ประวัติศาสตร์ศิลปะประเทศไทย” ที่ “อินเดีย ลังกา ชาวน ขอม พ่อ สาว” つまり “ที่รักษาความลับ” ของไทยที่มีความงามที่สุด ที่สืบทอดกันมาตั้งแต่ก่อน พ.ศ. ๒๕๐๐ คือใช้เป็นแนวทางศิลปะเพื่อนบ้านเรื่องราว



พระเจ้าสุริยวัณห์ที่ 2 ภาพสลักกนูด้า จากปราสาทนครวัด แสดงถึงความชำนาญของช่างที่สลักเสลาได้อย่างงามรวมกับเรื่องมิติ



ปราสาทเกย়নของพระเจ้าสุริยวัณห์ที่ 7 เมืองพระนครหลวง กัมพูชา มีนัยสำคัญและออกลักษณะเด่นของศิลปะบาายนที่ผู้คนทัวร์โลกต่างหลงใหล

ก็ยังไม่มีคำบรรยายใดที่ให้ความรู้ในด้านนี้อย่างลึกซึ้งอีกเลย เป็นเวลานานหลายลิบปี

จนกระทั่งภาควิชาประวัติศาสตร์ศิลปะ คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร จัดทำชุดตำราความรู้ เรื่อง “ศิลปกรรมในເອຍເຫັນວ້າອາເລີງໄດ້” ประกอบด้วย 5 ศิลปะ ได้แก่ ศิลปะเวียดและจำاج ศิลปะเขมร (ອີກ 3 ເລີ່ມຈະ ထຍອຍອອກສູ່ສາຍຕາໃນຂ່າວປລາຢືນຈິງຕັນປີໜ້າ)

‘ศิลปะเวียดและจำاج’ ในนามของความต่าง ภาพร่วงของความเป็นหนึ่งเดียว

เวียด และจำاج อาจเป็นคำที่ไม่คุ้นหู แต่ถ้าหากกว่า 2 คำนี้คือชื่อกลุ่มคลานล่าวนใหญ่ในเดินแดนที่เราเรียกว่าประเทศไทย ที่เป็นอันเข้าใจได้ในทันที ประเทศไทยดังกล่าวมีชื่ออย่างเป็นทางการว่าສหราชรัฐลังຄานิยมเวียดนาม ตั้งอยู่ทางตะวันออกสุดของคาบสมุทรอินโดจีน

เดินแดนนี้มีพัฒนาการอันยาวนานย้อนหลังกลับไป ตั้งแต่ยุคหินເກົ່າ ประกอบด้วยผู้คนหลากหลาย พื้นเมือง (หรือเวียด) kaum ได หนุ່ງ กลุ่มที่มีบทบาทสูงสุดคือเวียด และจำاج ซึ่งตั้งอาณาจักรของตนเองขึ้นมา

พากເວີດ ອຸ່ນ້າທຳກົມພາ ພາກຈາມ ອຸ່ນ້າທຳໄດ້ ຕ່າງມີຄວາມຮູ້ເງື່ອງທັນດ້ານການເມືອງກາປະໂຄງ ຮົວມື້ນີ້ດ້ານເຄຣະຊົງ ຂີລປະແລະວັດນອຣມ ທີ່ເຄີຍເປັນຮາກຫຼາມມາຢູ່ຄູນເວີດນາມໃນປັຈຸບັນ ຮົວມື້ນີ້ແພ່ວເຂົາມາໃນປະເທດໄທຢັ້ງຕ່າງໆ

ดร.ອິ່ຈິ້ຈິ້ງ ໄຊຍພົນພານີ້ ອາຈານປະຈຳກວິຈາປະຕິຄາສົດຕົມປະ ຄະນະໂປຣານຄີ ມາຫວິທາລັບຄືລປາກາ ຜູ້ເຊີ່ຍ ໄດ້ພັກໄປກໍາຄວາມເຫັນໃຈໃນຜູ້ຄູນຜ່ານຄືລປະເວີດ ແລະ ຈາມ ຂຶ່ງແສດງໃຫ້ເຫັນວ່າວັດນອຣມໃນເວີດນາມເໜືອແລະເວີດນາມໄຫວ້ມີກຳນົດກຳນົດຫຼັງຈາກທີ່ແທກຕ່າງກັນຍ່າງເດັ່ນຊັດ ດຳລັບຕົວ ອານາຈັກເວີດທາງດອນເໜືອມີ້ພື້ນຖານມາຈາກວັດນອຣມຈິນ ໃນຂະນະທີ່ອານາຈັກຈາມໄດ້ຮັບອີທີ່ພລ ຈາກອິນເດີ ພ່ວມແມ່ຈະຕ່າງກັນອ່າງໃຈ ໃນທີ່ສຸດແລ້ວຄືລປະທັກສອງກີ່ລ້ວນຫລູ້ຫລອມມາເປັນສ່ວນທີ່ນີ້ໃນວິຊີ້ຂົວຄຸນເວີດນາມໃນປັຈຸບັນ

ໄມ່ເພີ່ມເທົ່ນນັ້ນ ອາກລອດຫັນນາມອົງຄືລປາກຣມໃນໄທເອງ ກີ່ພບວ່າງໄຟໄຟ້ນັ້ນຍິ່ນແສດງເງື່ນກວາມເຖິງຂອງສັພັນທີ່ກັບວັດນອຣມເວີດນາມໄລ້ມາດັ່ງແຕ່ຍຸດກ່ອນປະຕິຄາສົດ ໄຟວ່າຈະເປັນກລອມໂທຮະກິກ ຕຸ້ມຫຼູ້ຫຼວ້າສ້ວນທີ່ເຮີຍກວ່າລິ້ງລິ້ງໂອມາຈົນສັກປະຕິກວ່າມີຄວາມຮູ້ກົມພາຕົວຢ່າງດີແລະອື່ນສຳເນົາ ເຊັ່ນ ລັກຄະນະເສານທີ່ມີການເຫັນວ່າຈັກກົມພາຕົວຢ່າງດີແລະອື່ນສຳເນົາ ຢ່າງທີ່ປ່າກົງໃນວັດແກ້ວ ອ.ໄຫຍ້ ຈ.ສຸຮາຍງົງຮ້ານີ້ທີ່ສ້າງຂຶ້ນເມື່ອກວ່າ 1,000 ປີມາແລ້ວ ແລະພະຮາດຕຸພນມອ.ເມື່ອ ຈຸນຄຽນນມ ເມື່ອດັ່ນ

ເຊື່ອນເຫັນມາໄກດ້ ໃນສັນກຽງຮູ້ອຸ່ນບົງ-ຫັດໂກລິ້ນທີ່ກີ່ວັດອິນນິກາຍຫລາຍແໜ່ງໃນກຽງເທິງ ອາທີ ວັດອິນນິກາຍຮາມ ຢ່ານບາງໂພ ແລະວັດສານໍາມປີທີ່ຮາ ຢ່ານສະພານຂາວ ດຳວ່ານິກາຍ ໝາຍເຖິງນິກາຍທີ່ມາຈັກດິນແດນອິນ້ມ ອັນເປັນຂໍອ້າທີ່ຂອງອານາຈັກເວີດ ຂຶ່ງນັບຄືລປະຄາສົດແນຍມາຫຍານ ວັດເຫຼັກນີ້ຄົນໄທມັກເວີດຕົກຕິປາກ່າວ່າ “ວັດງານ” ຂຶ່ງໝາຍເຖິງວັດຂອງຂາວງູວນເຊີ້ງຂາວງູວນເວີດນາມນີ້ເອງ

ນັບໄດ້ຄືລປະເວີດ ແລະ ຈາມ ລົ່ງຜົດຕ່ອງຄືລປາກຣມໃນໄທ ອ່າງໃໝ່ໄຂ້ດ້ານສາຍ

ທັງໝົດນີ້ ອູ້ກົມພາເລ້າວ່າມາຈັກເວີດແລ້ງດ້ວຍຄວາມເຫັນວ່າກົມພາຂອງ ດຣ.ອິ່ຈິ້ຈິ້ງ ຂຶ່ງຂບາຍການທີ່ມີການເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ ຂຶ່ງຈົບກົມພາຕົມປະ ຄະນະຄືລປາກຣມຄາສົດ ຈາກມາຫວິທາລັບປັກກິ່ນ ສາຂາຮັນຈຸປະກຳຂອງປະຊາທິປະໄຕ ຖ້າມີກຳນົດກຳນົດຫຼັງຈາກທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃຫຍ້ວ່າກົມພາຕົມປະ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ ຂຶ່ງມີກຳນົດກຳນົດຫຼັງຈາກທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃຫຍ້ວ່າກົມພາຕົມປະ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ

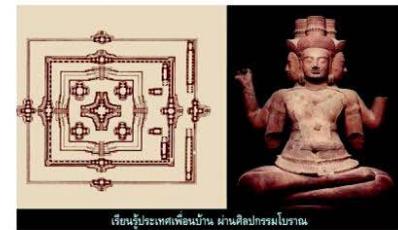
‘ຄືລປະເຂມ’ ຊັດເຈັນໃນຕົວຕັນ

ໜຶ່ງມີຕົວຢັ້ງໃຫຍ້ອັນດີແດນໄທຍອ່າງກົມພາ ມີທັງປະຕິຄາສົດອັນຈຸ່ງໄວ້ຈົ່ນ ແລະຄືລປະອັນຈຳມາເກີນນິຍາຍສະຫຼອນຄືລປະແລະວັດນອຣມຈິນ (ທຸນພະວະຫາການຈາກສົມເຈົ້າຈະກົມພາກົມພາ) ຈົ່ງມີກຳນົດກຳນົດຫຼັງຈາກທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃຫຍ້ວ່າກົມພາຕົມປະ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ ແລະ ຄວາມແມ່ນຍໍາທາງການຮາມ ນັ້ນເປັນຈຸດແນ້ງອີກປະກາຍທີ່ຂອງການເຫັນເລັ່ນ

ສົງເຫຼັກນັ້ນອູ້ກົມພາເລ້າວ່າມີລືສັນຜ່ານຂໍມູນດ້ານ



ເບີນຫຼັກຂະເທດເຫັນວ່າມາຈັກເວີດໃນການ



ເບີນຫຼັກຂະເທດເຫັນວ່າມາຈັກເວີດໃນການ

ສິລປະເວີດ ແລະ ຈາມ

ART & CULTURE

ຕະຫຼາດໄຫວ້າຫລາຍ



(ຂ້າຍ) ຄືລປະເວີດ ແລະ ຈາມ ໂດຍ ດຣ.ອິ່ຈິ້ຈິ້ງ ໄຊຍພົນພານີ້

(ຂ່າ) ຄືລປະເຂມ ໂດຍ ພັ.ດຣ.ຮູ່ຈຸ່ງໂຈ່ນ ອະຮົມຮຸ່ງໂຈ່ນ ແລະ ພັ.ດຣ.ຄານຕີ ກັດຕື່ກໍາ

ສິລປະເຂມ

ART & CULTURE

ຕະຫຼາດໄຫວ້າຫລາຍ



ຄືລປາກຣມໂປຣານທີ່ ພັ.ດຣ.ຮູ່ຈຸ່ງໂຈ່ນ ອະຮົມຮຸ່ງໂຈ່ນ ອົງຈານປະຕິ ມາຫວິທາລັບຄືລປາກ ແລະ ພັ.ດຣ.ຄານຕີ ກັດຕື່ກໍາ ການວິຊາການຢ່າງດີແລະການວັດວາຕະວັນອອກ ສາຂາວິຊາການເຂມ ຄະນະນຸ່ມຄາສົດ ມາຫວິທາລັບຄົວນគົງໂຮມ ຮ່ວມ ກັນເວີບເວີບຂຶ້ນ

ໂດຍປູ້ພື້ນຖານຕັ້ງແຕ່ຍຸດກ່ອນປະຕິຄາສົດຮູ້ນີ້ກົດໃນເຂົດໂດນເລສານ (ທະເລສາບ) ແນເຫັນວ່າປະຕິຄາສົດຮູ້ນີ້ແຮກແກ່ງ ອ່າງຄວາມເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ ຂຶ່ງນັບຄືລປະຄາສົດຮູ້ນີ້ແລ້ງກຳນົດກຳນົດຫຼັງຈາກທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃຫຍ້ວ່າກົມພາຕົມປະ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ

ສົງໃນແຕ່ລະຍຸດລືສັນໄດ້ປ່າກງູງແບບຄືລປະຫລາຍມີຂໍອເຮີຍກຳນົດຫຼັງຈາກທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃຫຍ້ວ່າກົມພາຕົມປະ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ ແລະ ຄືລປະເຂມ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ

ອາທີ ຄືລປະຄົວຕັດ (ພ.ຄ.1650-1720) ທີ່ມີຕົວຍ່າງເດັ່ນ

ຄືປະກາຫາວຽກຮັດອັນຢືນໃໝ່ໃໝ່ ໃນຂະນະເດີວັກກົມພາປະນິດ ອ່ອນຂອ້ອມດ້ວຍກາພສລັກທີ່ຕະກະກາຕາວິການເກີນນິ້ມ ຖ້າໂຈ່ນ

ຄືລປະຍານ (ພ.ຄ.1720-1780) ອັນເປັນທີ່ຮັຈກຳມື້ນັ້ນ ປະກາຫາວຽກຮັດອັນຢືນໃໝ່ໃໝ່ ທີ່ສັນນິຍູ້ນີ້ວ່າຈັກເວີດ ຂຶ່ງນັບຄືລປະຄົວຕັດໃຫຍ້ວ່າກົມພາຕົມປະ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ

ຄວາມນໍາສົນໃຈອີກປະກາຍທີ່ຂອງການເຫັນວ່າກົມພາຕົມປະ ສົມບົງໄພການທີ່ມີກຳນົດກຳນົດຫຼັງຈາກທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃຫຍ້ວ່າກົມພາຕົມປະ ເຊື່ອນເຫັນວ່າມາຈັກເວີດ



นางรำ จากรากฐานนี้เชิน (ปัจจุบันจัดแสดงอยู่ที่พิพิธภัณฑ์ประดิษฐารามตาม เมืองดาษัง เวียดนาม)

ศิลปะไทย ออาทิ พระปรงค์ในสมัยอยุธยา จึงช่วยให้
มองเห็นถึงความสัมพันธ์และการรับ-ส่งทางด้านธรรม
ที่มีต่อกัน

หนังสือเล่มนี้ เป็นตัวอย่างที่แสดงถึงการรวมตัวของ
ผู้เชี่ยวชาญในศาสตร์ต่างๆ อย่าง ดร.รุ่งโรจน์ ซึ่ง
 Jenjed ด้านประวัติศาสตร์ศิลปะเชมร เจ้าของพื้นที่เกิดบุก
 “ปราสาทขอมในเด่นแดนไทย” ซึ่งตั้งมีมาแล้วถึง 2
 ครั้ง ส่วน ดร.รณิด ศิริผุ๊ชี่ยวชาญอันดับต้นๆ ของ
 วิชาการไทยในด้านอักษร ภาษาและจารึกเชมร ซึ่งเป็น
 หลักฐานสำคัญอย่างยิ่งต่อประวัติศาสตร์กัมพูชา อันส่ง
 ผลถึงการเปลี่ยนผ่านความคิด

เนื้อหาจึงเข้มข้น ทั้งยังสะท้อนถึงตัวตนของศิลปะ¹
 กัมพูชาได้อย่างแจ่มชัด

ข้อมูลแน่น แต่อ่านง่าย
สไตล์ ‘ศิลปวัฒนธรรมฉบับพิเศษ’
หนังสืออุดมเรียนรู้เพื่อนบ้าน ผ่านศิลปกรรมโบราณ

เป็นผลงานที่ผ่านการค้นคว้าอย่างละเอียด ลึกซึ้ง เพราะ
เขียนขึ้นโดยคณาจารย์ชั้นนำของชาญเฉพาะด้าน

แต่ในความลึกซึ้งและข้อมูลหลักฐานที่มีเป็นจำนวนมาก
มากและซับซ้อน ได้ถูกนำมาปรับปรุงให้อ่านง่าย พร้อม
ด้วยภาพประกอบและแผนผังจำนวนมากที่มีคำอธิบายได้
ภาพอย่างสอดคล้องกับเนื้อหา ซึ่งเป็นลักษณะที่ช่วย
ให้ทำความเข้าใจได้โดยง่าย เหมาะสำหรับทุกคนที่สนใจ
งานศิลปะเพื่อนบ้าน แม้ไม่มีพื้นฐานความรู้ก็เข้าใจได้มาก
ต่อการเริ่มต้น

นอกจากนี้ ยังมีการใช้พ.ศ. แทนศัพท์ทางวิชาการอย่าง
พุทธศักราช รวมถึงการปูพื้นความรู้ด้านประวัติศาสตร์
ลักษณะเชื้อ และการเชื่อมโยงกับศิลปกรรมใน
ประเทศไทยและอาเซียน จึงทำให้มองเห็นถึงการรวมของ
ความสัมพันธ์ที่มีต่อกันอย่างใกล้ชิด

มาเรียนรู้ศิลปกรรมโบราณเหล่านี้ เพื่อเข้าใจ
เรื่องราวของชาวอุษาคนェย “เพื่อนบ้าน” ของเรายาไป
พร้อมๆ กัน